

資本主義的浪費

蔡 斯 著
黃 澹 哉 譯

資 本 主 義 的 浪 費

新 生 命 書 局 發 行

資本主義的浪費

全一冊

實價九角

書目生

著者 譯者 發行者 印刷者 代售處

蔡澹斯 黃澹哉 上海五馬路 新生命書局 棋盤街寶善里 上海東蒲石路一八六一號 蔚文印刷局 電話三三〇四 各埠各大書坊

民國十九年五月十五日出版

校完後寫在卷首

本書原名『浪費的悲劇』(The Tragedy of Waste) 改作『資本主義的浪費』，是我與陶希聖先生討論過後的決定。書中所論，全部是美國的事情。把美國戰時與平時加以比較，戰時因為有政府的統制，一切都有條理、有秩序，所以浪費較少；但是戰爭過後，回復原狀，浪費之數，反大增加，這實表示着資本主義生產的無政府狀態。我們知道美國是給一般人視為資本主義的聖地的，美國的繁榮，是為一般人所中心嚮往的，美國如此，他國可知，我們由此，可知資本主義是怎樣的一種犧牲社會全體的進步與幸福的制度了。

書中列舉最大的浪費有四：即人力的浪費、消費的浪費、生產與分配的浪費、及自然資源的浪費；而其根本原因，則由於社會的生產與個人的所有之矛盾，於是資本主義為一種無組織的不經濟的制度。

如每次恐慌，或者在可以稱是慢性的恐慌的衰落期，輒有多數的勞動者失業，他們雖有勞動的意志，但是因生產手段為他人所有，卒沒有勞動的機會。他們這樣不得不『強制的怠惰』，於是在這裏，就有莫大的勞動力是浪費了的。

此種勞動力的浪費，在經濟恐慌的時候，最為顯著；但即在平時，資本主義若無此種勞動力的浪費，也是不能存續的。原來在資本主義之下，其生產並不是先有一定的需要，以後為應此需要而生產的，資本主義的生產是多少帶着投機的性質。故以市場的變動，生產就不絕的發生動搖。而以生產的伸縮，於是多數勞動者或為工場所雇用，忽然，又為所排除而失業。資本主義的生產，這樣，為應資本家的必要而自由伸縮，於是在勞動市場實需要有多數的勞動者，以為產業預備軍。這就社會全體以言，其意義，不消說即是勞動力的浪費。但是資本主義的生產，若無此浪費，是一天也不能繼續的。

且資本主義的生產，並不是為供給社會全體，以所需要的種種品物，於是利用生產手段與勞動力以生產的，這只是由各資本家獲得最大利益的欲望以活動。在資本主義之下，支配一切的是營利的精神，這便是所謂自由競爭主義，於是結果在經濟上造成了沒有計畫、沒有

統一的無政府狀態。除了因失業而有巨大勞動力之浪費外，其實即現在從事勞動的勞動者，其所生產的却並不是社會所必要的事物，這樣，有許多的勞動力是浪費了的。如歐洲戰時，各國政府把許多勞動者，使之停止原來的工作，以專事軍需品的製造，但是雖然這樣，而生活必需品的生產，據說却並不因此而減少，這就可以看出平時有許多的勞動力，是用於無益的生產的。

資本主義的生產，因為不是為必要的事物而生產，而是為有買者的事物而生產，所以就社會全體看來，是在不必要的奢侈品及積極的有害的品物，却用了莫大的生產力。而因此等生產力的浪費的結果，必需品的生產，當然要受其影響。然而資本主義，却不管必需品的缺乏，把巨大的生產力用於無益的事物的生產，浪費於無益的勞動。

生產力的浪費，現在且擱過一旁，其實，即用於生產必要品的勞動力，也是非常不經濟並且浪費的。如為製造同種品物，有許多互相競爭的公司，此等公司，各有自己的工場、動力，而為原料之買進與貨品的賣出，又各設有獨立的機關。且各雇用專門家，相互祕密的從事生產技術的研究。於是在這裏，即有一公司，發明了可以節省原料與勞動的方法，而其他

公司，爲了此相同的發明，仍得用相同的經費與勞力。

由此種浪費而不經濟的過程所造出的品物，再在交換流通的過程上，亦有非常的浪費。

如現今爲商品的流通——即商業——所費的莫大的資本與勞動力，大部分是無用的冗費。不論那一個都市，我們可以看出街上相並着的商店與其人員，是有十分之九是在社會毫無必要的。

在推銷商品所費的浪費中，其最著的便是廣告費。我們看每天的報紙，可說有一半的篇幅是爲廣告所浪費了的。此外，則有破壞天然風景的廣告牌，惡俗的電流廣告，幾於凡可利用的機會，莫不有了廣告，我們由此，可知資本主義的推銷方法，是如何的浪費，所以在現今，廣告費比生產費還要大到數倍的東西，是比比皆是，如藥品、香煙、化粧品之類，廣告費成爲決定其價格的標準。

但是資本主義的浪費，不但此物質方面，還有精神方面，也極不經濟。如在現今的社會，凡有藝術天才的人，都不能專心於藝術。這是爲什麼呢？則因爲在今日經濟組織之下，無論何人，在爲藝術家、爲科學家之前，都須先是一個商人。在今日，人若不從事用貨幣計

數的東西的製造，則在社會之中，便沒有生存的機會。例如文學家與藝術家，他們以爲自己是獻身於最崇高——比人生還高貴——的藝術，以從事藝術品的創造，但我們須知他們在造藝術品的同時，實即在造商品——與衣服一樣的商品。只是他們不覺得而已。所以藝術家若只造有藝術價值的東西，而不造以貨幣計算的價值——即用以充那有購買能力者的需要的東西、那末他便將一天也不能生活。工場勞動者，他們是明白的知道在製造商品，藝術家在作藝室中，則自欺的以製造商品，二者的不同，只此罷了。

此外如大學教授、郵政局員、小學教師、商店夥計，倘若他們的勞力只是爲有益於社會而用，那末也將一日亦不能生活。因爲在所謂有益以外，他們到底須以貨幣計算的價值爲前提。資本主義的社會，便如這樣，使一切人都不得不去造貨幣價值的事物，大家都因生活的驅迫，成爲一種商品生產者，作營利的活動，所謂個性，所謂聰明，這樣遂完全爲所斲喪以盡。此在社會全體所受的損失，當然是不可數計的。

這便是資本主義的真面目——一種無組織而浪費的制度。在看完了印刷的校樣以後，敢拉雜的寫其所感於卷首，用代介紹。

——樊仲雲、五、一、三〇年

政治的經濟學與社會的經濟學是饒有趣味的知識的遊戲。
但生活的經濟學，則爲使人富裕幸福的神術。

——
蕭伯納

資本主義的浪費目次

第一章 工業的統制	一
戰時的統制……三十萬萬的機械奴隸	
第二章 飛機鳥瞰	一四
第三章 四大浪費	二五
人類的慾望……消費界的浪費……空閒的人力……生產和分配技能的浪費……天然財富的浪費……浪費的測量……結論	
第四章 人類的慾望	四一
個人生理上的慾望……社會的慾望……1. 言語——2. 宗教——3. 政府與法律——4. 藝術——5. 娛樂——6. 藥與康健——7. 家庭與性的風俗——8. 麻醉藥	
第五章 消費界的浪費	五二
消費者的無識……惡生產……插幾句話……消費界的浪費……武力設備……1. 歐戰	

的損失……藥材……1. 鴉片的貿易——2. 專利藥品——3. 酒精和烟草……商業化的邪習與罪惡……1. 犯罪……搗雜劣品……庸醫騙術

第六章 惡生產

八一

投機和賭博……商業上的投機……奢侈品……時式商業化的娛樂……上層貿易和專業……1. 商人之保護者——2. 政府——3. 保險——4. 財政——5. 藝術……結論

第七章 廣告的分析

一一〇

廣告業的範圍……廣告術的經濟學……廣告的功用……廣告的技藝……鼓勵的要素……財政的裝璜……廣告的藝術……廣告的真理……結論

第八章 空閒的人力

一三〇

失業……1. 按期的失業——2. 按季的失業——3. 商業循環的失業——4. 過剩的失業——5. 轉移的損失……罷工與停業……荒職……可防止的意外災禍……可防止的疾病……懶富人與遊手好閑之輩……童工……結論

第九章 生產界的浪費

一五二

科學的管理……機械之控制……1. 建築業——2. 鞋靴業——3. 五金業——4. 印刷業——5. 男子的衣服——6. 機器對人力——7. 成本制和研究——8. 時間和效率——9. 工業上的生理學和心理學……標準化和簡單化……1. 標準之種類——2. 標準的哲理——3. 度量的制度	
--	--

第十章 工業的調劑

……一八三

機械生產量之過剩……生產量之限制……1. 拋棄生產品……2. 勞力之限制……商業上的失業……社會的計劃……工業的分散制……機械之地位……世界的調劑……智識之受窒礙……生產界浪費之概要……1. 從科學管理立點所觀察的生產界浪費——2. 從工業的調劑立點所觀察的生產界浪費	
--	--

第十一章 分配的浪費

……二一九

農業研究聯會的報告……中央商會的報告……零售貿易……牛奶的分配……轉輸的浪費……再談社會的計劃……概論……二百萬隻的烹飪鑪子	
--	--

第十二章 天然資源

……二四五

無機體的自然資源……煤……1. 地下之藏庫——2. 燒燃方法——3. 副產品——4. 水
力——5. 超力——6. 浪費了的煤……油……自然的煤氣……有機體的資源……木料
……其他有機體的浪費……副產品的浪費……概論

第十三章 結論

二七八

生活的工資和非生活工資……浪費概論……再談三十萬萬的奴隸……浪費之哲理……

……建設

第一章 工業的統制

在北安塔里奧(Ontario)湖中，你和你的三個同伴坐着小艇，向那松檜菁菁的小島划去。你們有兩隻艇子，在橫板上放着你們的食品、蓬帳和斧子。將近黃昏的時候，東方突然黑雲密佈，颶風狂雲，這是風吹雨打的一夜了。你們的艇子靠岸了之後怎麼辦呢？當然是先把篷帳豎在平地上，把絨氈、衣服放在帳內，把其餘的物品用艇子覆着，然後再舉火煮起晚餐來了。一切的動作，都是求在這暴雨狂風之下，能夠飽暖安適罷了。

假如你們有一個跑到樹林裏，採回許多毒菌，當作食菌做羹。又有一個懶懶地躺在岸上。又有一個忙着把斧砍樹，做蓬帳的柱子，但是所需要的祇是一根繩子。又有一個竟燒起一堆可以烹一隻大牛的火來。這種紛亂的行爲，誰見了都得倒抽一口氣吧。但是在當今工業時期，這小小紛亂無序的一隊人，正代表四個最大而且普遍的浪費的途徑。

(一)毒菌是代表人力之消耗於一切不正當或無益的財貨和事業——如專利的藥品、鴉

片、過度的奢侈品、龐大的廣告術、戰爭等。

(二)岸上睡着的人，代表人力空閒着不工作的——如失業、罷工、停業、因疏忽而得的災禍和疾病，以及懶惰的有錢人和遊手好閒之輩。

(三)砍樹的人，代表人力過度之消耗於生產和分配需要品或安適品等。這是因為不知運用技藝，缺乏科學的管理法，缺乏標準，過多機械的生產。礦物料之受限制，不知管理成本和利用副產品。過度的分配費，最大的要算是不知均衡國家的生產，以應付國家的需求。

(四)燒火的人，代表自然財源之浪費——如一國內所損壞的木料、煤、油、礦物等。天下的譬喻沒有一個是十分正確的，但是這四個譬喻是比較得恰當了。今日事事都精確化，有統計，有政府的報告，有精細的攷察，而這些證據早已將這四大浪費宣佈了。本書的宗旨，就是闡明這些真憑實據，彙集四大要徑，末了再略略總結一下。如人力之消耗於前三者的總數，自然財富之消失於最後的總數。當然不是十分切實的，不過至少可以使我們明白浪費的最低界限。我們也可以說這最低的數目，若是收集起來，已經很夠補救美國的窮人，

很夠使美國每個家庭都過很安適的生活了。

我們大家都是在猛雨狂風之下，坐着艇子，向岸邊划去，但是我們能否像開首所說的四個人，那麼神清意決地進行呢？這就得抵制無謂可怕的浪費了。

戰時的統制

大概最直切的緒論，是戰時的工業統制的分析。我們不用理論，但以事實來證明。從這統制所得的效果，所節省的人力，人們心目中都不覺察，而我們也只能略述大綱而已。歐戰可說是人類唯一而最大的慘劇。這次戰爭雖有無數損害的出產品，但同時也有不少有効用的副產品。這些副產品的生產，却消除了工業界的浪費。而這種成效是要歸功於均衡整理經濟組織的制度的。

在一九一七年的開始，美國有四千萬精能的工人，二千萬精明的家主婦，此外大約有四千五百萬的幼童，老人和病人。這四千萬在田園、工廠、商店各處服務的人，他們所得極大的總數目，足以維持美國勞工會檢定的「適宜健全生活的最低預算表」的，還不能佔大多數。